



REGLEMENT DER VERSTEIGERUNG

1. Gegenstand der Versteigerung

Gegenstand dieser öffentlichen Versteigerung ist der Verkauf von Sägemehl.

Das gegenwärtige Dokument regelt die Bedingungen und Fristen, gemäß welchen die Versteigerung durchgeführt werden muss.

Von Seiten des Zuschlagsempfängers sind keine Abänderungen, von dem, was in diesem Dokument vorgeschrieben ist, erlaubt.

2. Mindestbetrag der Versteigerung

2.000 srm Sägemehl, Mindestpreis 10,00 Euro/srm.

3. Angebot

Das Angebot versteht sich franco Sägewerk, wobei sich die Ware im sägefrischen Zustand befindet.

Das Angebot ist ohne Mehrwertsteuer zu erstellen und muss gleich oder höher wie der festgesetzte Mindestpreis sein.

Das Angebot (ohne MwSt.) muss in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Versteigerung Sägemehl Latemar 2022“ bei der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen, eintreffen.

Abgabetermin für das Angebot: 11.02.2022, 12.00 Uhr.

Angebote, die nach dem obgenannten Datum eintreffen, werden nicht mehr berücksichtigt.

Angebotsöffnung: 14.02.2022, 10:00 Uhr.

4. Ort der Versteigerung

Vorgesehen ist die Versteigerung in der Räumlichkeit der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen.

REGOLAMENTO ASTA PUBBLICA

1. Oggetto dell'asta

Oggetto della presente asta pubblica è finalizzata alla vendita di segatura.

Il presente documento disciplina le condizioni e i termini ai quali l'asta pubblica deve essere svolta.

Non sono ammesse variazioni da parte dell'aggiudicatario di quanto disposto nel presente documento.

2. Importo minimo dell'asta

2.000 mst segatura, prezzo minimo 10,00 Euro/mst.

3. Offerta

L'offerta si intende franco segheria con prodotto fresco di taglio.

L'offerta, da presentare al netto d'IVA, dovrà essere pari o superiore al prezzo posto a base d'asta.

L'offerta (al netto d'IVA) dovrà essere contenuta in busta chiusa, riportare la seguente dicitura: „Asta pubblica segatura Latemar 2022“ e dovrà pervenire presso l'Agenzia Demanio Provinciale, Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.

Termine consegna dell'offerta: 11.02.2022, ore 12.00.

Le offerte pervenute successivamente alla scadenza del termine suddetto non saranno ritenute valide e pertanto non ammesse all'asta.

Apertura offerte: 14.02.2022, ore 10:00.

4. Luogo dell'asta pubblica

L'asta pubblica è prevista presso la sede dell'Agenzia Demanio Provinciale, Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.



Die Angebote werden in Anwesenheit von zwei Zeugen geöffnet.

5. Eigenschaften des Sägemehls.

Die **Gesamtmenge** beträgt voraussichtlich 2.000 srm Sägemehl von Fichte (Hauptanteil von ca. 95%), Lärche und Zirbe, das ohne Rinde anfallt.

6. Lagerung

Das Sägemehl wird in Lagerboxen im Sägewerk Latemar sägefrisch bereitgestellt.

7. Verpflichtungen des Ankäufers

Mit der Teilnahme an den einzelnen Losen verpflichtet sich die Firma alle Bedingungen und Anforderungen, die in den Artikeln dieses Reglements festgelegt sind, zu akzeptieren und zu erfüllen.

Der Ankäufer muss alle genannten Verpflichtungen einhalten, insbesondere:

- a) Die entsprechende Rechnung ist bei Sicht derselben zu begleichen, wobei die buchhalterische Abrechnung monatlich erfolgt. Der Eigentumsübergang erfolgt bei Zahlungseingang.
- b) Das Sägemehl muss innerhalb 24 Stunden nach Mitteilung seitens des Sägewerkes Latemar abgeholt werden.
- c) Das Angebot (ohne MwSt. ist nach dem Zuschlagdatum bis Dezember 2022 bindend, wobei das gesamte anfallende Sägemehl im Sägewerk Latemar pünktlich zum angebotenen Preis abgenommen werden muss.
- d) Der Ankäufer wird das Sägemehl auf eigene Kosten abholen.
- e) Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, eine Bankgarantie von 5.000,00 (fünftausend) Euro zu verlangen.

8. Weitere Verpflichtungen des Käufers

Der Käufer hat eventuelle Vorschriften bzw. Anordnungen seitens der Agentur Landesdomäne jederzeit zu befolgen.

Der Käufer befreit weiters die Agentur Landesdomäne von jeglicher zivilen- und strafrechtlichen Haftung in Bezug auf Unfälle und andere Vorkommnisse, die sich während der Verladearbeiten bzw. des Abtransportes des Rundholzes, ergeben sollten. Gefahrensituationen sind durch entsprechende Maßnahmen zu kennzeichnen

9. Verweis

Le offerte verranno aperte in presenza di due testimoni.

5. Caratteristiche della segatura.

La **massa totale** sarà indicativamente di 2.000 mst di segatura di abete rosso (parte princ. ca.95%), larice e cirmolo senza corteccia.

6. Deposito

La segatura si trova depositata come prodotto fresco di taglio presso i box deposito della segheria Latemar.

7. Oneri dell'acquirente

Con la partecipazione ai singoli lotti, la ditta si impegna ad accettare e rispettare tutte le condizioni e prescrizioni previste negli articoli del presente regolamento.

L'acquirente dovrà rispettare tutte gli oneri previsti, e in particolare:

- a) L'importo sarà da saldare a presentazione della fattura. La fatturazione verrà effettuata mensilmente.
Il passaggio di proprietà avviene a pagamento avvenuto.
- b) La segatura dovrà essere ritirata entro 24 ore dalla comunicazione da parte della segheria Latemar.
- c) L'offerta (IVA esclusa) è vincolante dalla data del assegnazione dell'incarico fino a dicembre 2022. Dovrà essere ritirata puntualmente tutta la segatura prodotta nella segheria Latemar al prezzo d'offerta.
- d) L'acquirente ritirerà la segatura a proprie spese.
- e) L'Agenzia Demanio Provinciale si riserva il diritto di chiedere una fidejussione bancaria di Euro 5.000,00 (cinquemilla).

8. Altri oneri dell'acquirente

L'acquirente deve osservare in ogni momento eventuali prescrizioni e provvedimenti da parte dell'Agenzia Demanio provinciale.

L'acquirente esonera l'Agenzia Demanio provinciale da ogni responsabilità civile e penale relativo a incidenti o altri avvenimenti che possono avvenire durante i lavori di carico e dal trasporto del tondame. Situazioni di pericolo devono essere segnalate con apposite misure.

9. Rinvio



Für alle nicht in diesem Dokument geregelten Aspekte wird auf folgende Quellen verwiesen:

- Die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen;
- Die allgemeinen Vertragsbedingungen, welche auf der Webseite der Agentur Landesdomäne veröffentlicht worden sind;
- Die geltenden Gesetze und Vorschriften;

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente documento si rimanda alle seguenti fonti:

- Disposizioni di legge vigenti in materia;
- Condizioni generali di contratto pubblicate sul sito dell’Agenzia Demanio provinciale alla voce “Amministrazione trasparente”;
- Leggi e Regolamenti vigenti;

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Il responsabile unico del procedimento
Wilhelm Pfeifer